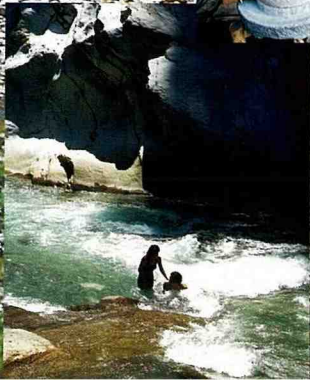




福爾摩莎美麗の後花園

花蓮山水旅情

有人說，花蓮是福爾摩莎美麗の後花園；
有人說，花蓮是這小島上的最後一片淨土；
有人說，熱愛花蓮蘊涵豐富的原住民文化藝術，
認識花蓮，瞭解花蓮，
您才知道，花蓮原來這麼美！



企劃製作 / 鄉間水路月刊
採訪攝影 / 曾文田·黃菱怡
協助單位 / 花蓮麗舍飯店·花蓮曾記麻糬



認識花蓮的美， 從麗舍開始

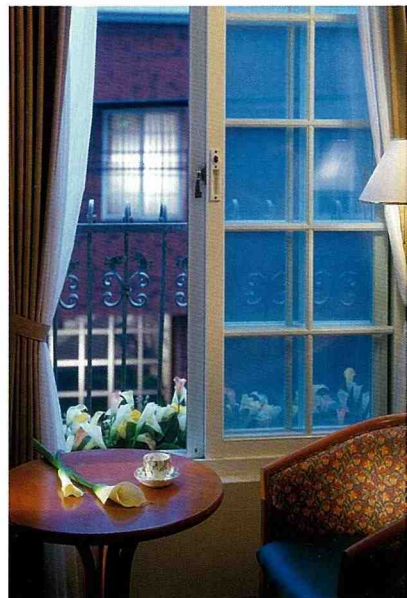
品味滌盡塵俗的悠然自得 體驗小城風情的溫馨禮遇

花蓮人常說，花蓮的土很黏人，意思是說，這裏的青山綠水美得太迷人，經常會黏住外地來的人，而在此落地生根。這是花蓮人對自己這片土地最透心的讚美之辭，但的確也為所有來過花蓮的人所贊同。

位於花蓮市街交通便捷的麗舍飯店，除了方便您夜遊市區購物、品味名產、特色名店，更鄰近浩瀚太平洋濱的自行車專用道；飯店提供您單車騎乘及特製的單車路線圖、完善的旅遊行程規劃服務，讓您的旅程更添寫意悠閒。客房內提供的寬頻上網及其他多項的商務服務，讓您更能輕鬆掌握商機。

麗舍獨特的歐式風采與室內典雅的品味，用心打造您的居住品質；在麗舍，沒有豪華豔麗的陳設或誇大的排場，置身其中卻能處處感受到它的細緻與用心，甚至只是一個沐浴空間的木門、花朵綻放的歐式窗台，都能展現其典雅氣質並處處可見其品味。

「麗舍飯店」無微不至的服務，處處充滿「家」的溫馨氣息，誠摯的邀請您，願您成為「麗舍飯店」的上賓。當您踏進「麗舍飯店」時，您就會感受到一股親切、溫馨、體貼的盛情，有如好友般熱情地款待。「麗舍飯店」的經營理念，是為您提供一個溫馨舒適的「家」，以典雅的氣氛，體貼的款待，以及顧客至上的服務，為您塑造旅遊、差旅中最愜意的「家」。



■ 花朵綻放的歐式造型窗台與白色典雅的隔音氣密窗。



■ 花崗石檯面與典雅木門的浴室。



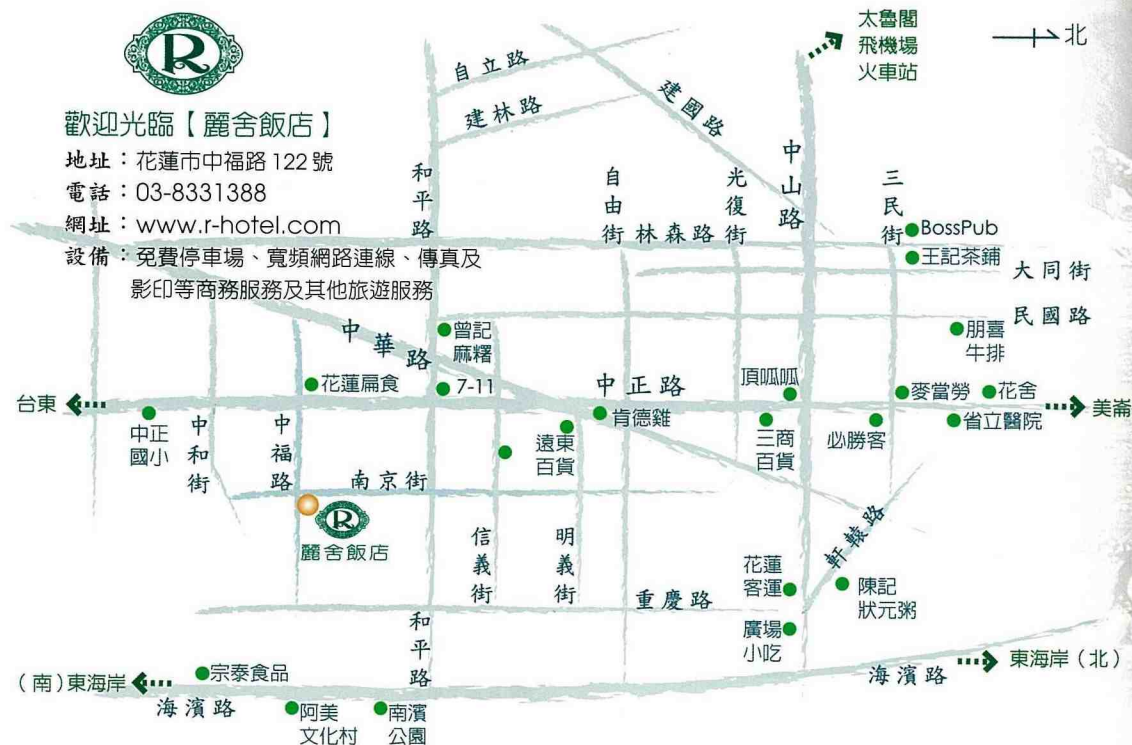
■ 溫馨舒適的客房。

找一個屬於自己的空間，選擇進住「麗舍飯店」；挑一個適合自己的溫度，鬆弛緊張繁碌的身心；讓一個悠閒的心情，品嚐溫馨舒適的氣氛；用一個完美的姿勢，進入甜美回味的夢鄉！收拾簡單的行囊出發吧！無論您身處於何處，從地圖上的任何一個點，開始向花蓮「麗舍」前進移動！

麗舍像是經營一個家庭般，將每一位房客視為來訪的友人；用心去了解每一位房客的感覺，適時的給予最需要的服務。在麗舍大家庭，擁有最濃厚的情感；歡迎您親自來感受它令人鍾愛流連的魅力。這就是為什麼有許多人，會將「麗舍飯店」視為來花蓮的唯一選擇？因為「麗舍飯店」：有風格獨具的建築外觀，有非凡品味的內部空間，更擁有永不銳減的服務熱情與誠懇接待，但卻沒有高不可攀的房價，讓您沒有遙不可及的距離。無論是您休閒旅遊，或是洽公商旅，都會提供您最舒適、便捷的住宿服務，讓您盡情的享受與放鬆，帶著滿懷愉悅的心情，迎接每一次充實而豐富的「花蓮之旅」。



■ 獨特的歐式外觀風采。





花蓮之旅

麗舍飯店為您提供一系列的套裝旅遊行程，
希望您會喜歡，並多加以利用，
祝您有趟豐富的、愉悅的、回憶的「花蓮之旅」！

悠遊大自然單車之旅

活動行程：麗舍飯店→花蓮市區單車遊→
石頭族樂園（品味下午茶）→思想起
（風味晚餐）→麗舍飯店



布洛灣泰雅族石雕。

單車（自行車）之旅，是一趟
健康、知性、豐富的旅程，沿途有
迷人的花海景觀，並可欣賞太平洋
的浩瀚海景，傍晚時，則可欣賞漁
船歸航，日落的夕照彩霞。讓清涼
的海風拂面，徜徉在碧海藍天的氣
息中，享受花蓮另一種海岸風情！

特地為您安排享用風味晚餐，帶您
享受結合心靈與美食的豐富饗宴。為了
讓您放心參與旅程，每一位參加的貴
賓，全程皆享有100萬元平安險、3萬
元的醫療險，讓您盡情享受花蓮的好
山、好水、好風景。

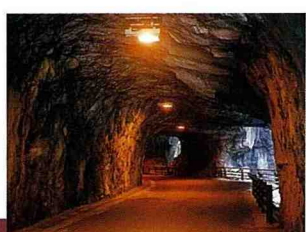


■ 文山溫泉。

花蓮經典旅遊 1

— 太魯閣國家公園半日遊

活動行程：麗舍飯店→長春祠（山壁與
飛瀑交織的秀麗景致）→燕子口（溪水
淙淙的幽谷）→錐麓斷崖（氣勢磅礴的
山巔水湄之美）→九
曲洞（迂迴曲折的峽
谷雄風）→天祥（輕鬆
小憩）→太魯閣牌樓
→麗舍飯店



■ 九曲洞。

花蓮經典旅遊 2

— 「摸蛤兼洗褲」縱谷新野趣

活動行程：麗舍飯店→鯉魚潭（群山環湖
的寧靜幽雅，湖面小舟點點，湖畔綠草如
茵，林木青翠，環湖散步最是愜意）→立
川休閒漁場（體驗回味兒時「摸蛤兼洗褲」
的休閒漁業野趣，品嚐現炒九層塔炒蛤蜊
的美味，最適合闔家親子攜伴同遊）→東
華大學（台灣東部第一所綜合大學，被譽
為「花東縱谷的學術殿堂」，校區面積達
251公頃，以壯麗的歐式校舍建築物，以及
東湖、華湖的水塘、柳堤斜陽之美著名）
→七星潭（看海踏浪、拾奇石）→麗舍飯店



■ 東華大學。



■ 長春祠。

小城夜賞原鄉情

活動行程：白天－麗舍飯店→美味早餐→花蓮市區單車半日遊

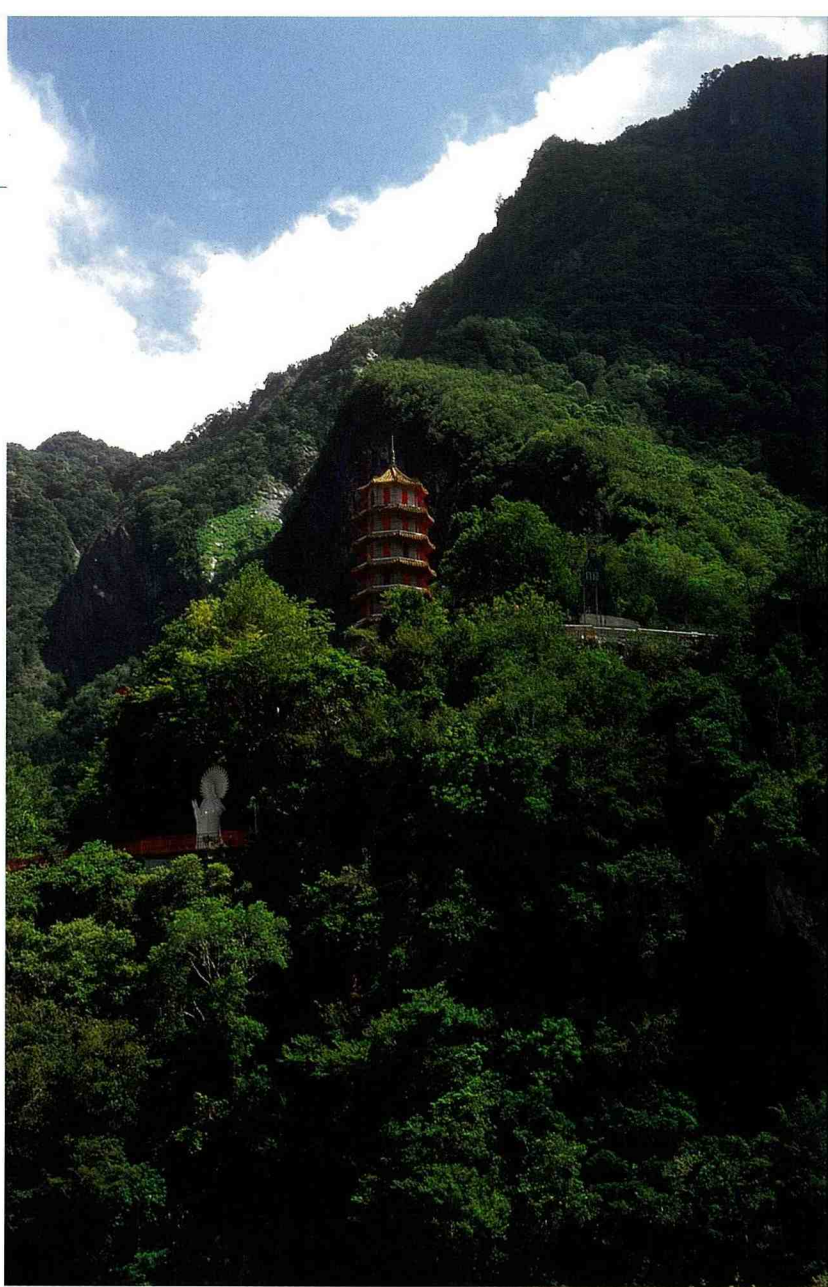
晚上－山中傳奇（原鄉風味野菜晚餐，特色山產野菜有山土雞、山豬肉、熱炒山蘇或金針、半天筍排骨湯等）→山中傳奇（晚餐後，安排品茗、泡茶聊天、觀星、賞月，可選擇老人茶茗品或花茶皆可）→麗舍飯店

城市夜景伴隨太平洋濱的山嵐海風，花蓮的夜晚，最為詩意迷人！車子一路緩行，來到秀林鄉山腰的「山中傳奇」，隨目所見的是滿山的翠黛，環著鄉間小路而行，呼吸著山上純淨的清新空氣。飽嚙原鄉風味的野菜料理後，伴著山嵐晚風，在高眺幽靜的星空下，隨意坐下持壺品茗，這兒的烏龍茶、金萱茶，搭配花蓮在地的冷泉水，淡淡的茶香，仍在味蕾上輕彈，秋色的月光才姍姍來遲，滿佈星光的夜幕，與依偎在山腳下的燈火點點，此時，飲茶已不在茶，閒適飄逸之情，盈溢整個詩意的秋！



■ 神秘谷步道。

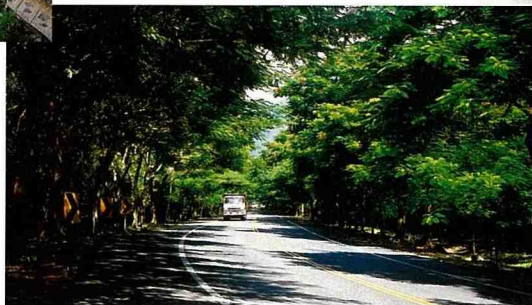
■ 太魯閣峽谷。



■ 天祥。

花東深度 2 日遊

活動行程：麗舍飯店→深入探訪花東縱谷或海岸→租車自主遊（提供1300cc租車24小時使用，含租車強制險、乘客意外險）→單車都會遊（可自由夜遊花蓮市區，造訪特色名店，品味小吃、名產）



■ 亞泥綠色隧道。



曾記麻糬



VERY MAGI

陪伴花蓮人一甲子的特色美食—「曾記麻糬」，經過經濟部優良商店作業規範的嚴格審查，近2~3年來，先後獲得經濟部GSP優良商店國家認證，是台灣第一家麻糬業者通過國家認證的糕餅店。

從一輛腳踏車，後面載物架上放著木箱子，裡面裝滿香Q麻糬，沿街一聲聲「ㄇㄚˊ ㄚˊ ㄚˊ ㄚˊ」，蒼勁有力叫賣的流動攤販，到今天通過經濟部GSP優良商店國家認證，「曾記麻糬」從民國31年至今，一甲子的時光，形同是花蓮的一部活歷史。

「曾記麻糬」數十年如一日，陪伴著花蓮人，尤其人性化的產製過程，以及行動商店般的行銷模式，常讓顧客充滿期待，更備覺溫馨。民國81年，「曾記麻糬」第二代接班人曾惠娟、董晟州夫婦承接下這項傳統手藝，雖然由新的一代經營，卻依舊秉持傳統以手工製作，以自然、新鮮、香Q、可口，天天新鮮供應，為了讓顧客吃得安心，堅持不添加防腐劑，保持第一代留下新鮮、衛生和「土味」。

在守住傳統之餘，新一代的接班人，也希望配合時代潮流尋求突破，董晟州毅然改變沿街叫賣的經營模式，由行動商店轉變而為固定據點，在堅持傳統口味和純手工製作下，於花蓮市區民國路、中華路上，以店面經營方式，讓顧客隨時可買到傳統「曾記」口味的麻糬。「曾記麻糬」老店新開，顧客吃到的麻糬，仍是傳統不變的口味，花蓮人吃習慣了，也會介紹外地遊客，到花蓮旅遊，一定要嚐嚐「曾記」的麻糬。

為因應現代化社會需求，讓『曾記麻糬』從傳統走出新格局，不僅投保產品責任險與公共意外責任險，並於1995年榮獲花蓮縣政府列入花蓮小吃商店之一，更獲得不少全國各大電視台、電子網路、平面媒體、報紙、文章、雜誌相繼報導與肯定，更於：

① 1997年榮獲中華民國消費者協會頒發消費金商獎認證。

② 1998年榮獲中華工商經貿發展協會頒發BEST優質商號認證。

③ 1999年榮獲中華民國經濟部GSP優良商店國家認證，是全國通過認證的第一家麻糬業者。

④ 2000-2002均榮獲中華民國經濟部GSP優良商店國家認證。

⑤ 2001年榮獲中華民國第六屆優良企業商品顧客滿意金質獎。



曾記麻糬民國店。



曾記麻糬中華店。



曾記麻糬中正店。



2001年邁入新的世紀，「曾記」糰子成立了食品公司，並分別在民國路、中正路、中華路設立三家門市，以傳統手工糰子為基礎，朝多元化經營；從傳統中尋找出更符合時代潮流的經營模式，並經設計師重新塑造企業形象，賦予企業新生命，也給了企業新的定位，因此，「曾記」糰子第三代新型店，也順應而生，並將傳統研磨、蒸煮、揉搓、延製過程改進技術，提昇品質口感，再以傳統手工包餡，粒粒精緻、飽滿、香Q、新鮮，令人垂涎。在「尊重傳統，努力創新」的原則下，為了拓展良好的企業形象，提升行銷通路，乃結合先進的中華電信雙向512K ADSL網路服務，提供顧客更多樣方便的選擇。而「曾記」糰子也榮幸的成為中華電信雙向512K ADSL廣告代

言廠商。

曾記糰子總經理董晟州表示，第一代「曾記糰子」，只販售紅豆糰子，接手經營後，陸續增加花生、芝麻、椰子、綠豆、黑米等共12種口味。「曾記糰子」強調不添加防腐劑，因此，顧客購買後，請於購買第二天午夜12點以前食用，若有剩餘，請放入冰箱的冷凍庫保鮮，在7天內取出退冰後，用小火油煎，最能呈現米食的傳統風味，也可以使用微波、水蒸、烤箱等加熱方式處理。

圓融、飽滿、實在、第一，正是曾記糰子的企業新內涵。曾記糰子從傳統的心出發，採全新形象精緻包裝，給您全新的視覺感受，不論是自己食用或饋贈VERY MAGI，讓您送禮更體面，更VERY GOOD！



■ 芝麻糰子。



■ 紅豆糰子。



■ 綠豆糰子。



■ 花生糰子。

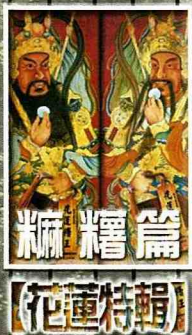


■ 曾記糰子亮麗的賣場。



■ 曾記糰子總經理董晟州「尊重傳統、努力創新」，提升糰子的口感與品質。





曾記糯糰

Q&A



圓融飽滿的曾記手工糯糰。

◎ 糯糰的作法有幾種？

從以前到現在，所看到糯糰的作法，大致可為：

1. 圓米類作法：就像日常煮飯一樣，把糯米洗好後，放到電鍋中煮，或拿進蒸籠裏蒸熟，而後就像似原住民製作「都論」的作法一樣，以木杵搗米的方式，將米飯搗成無米粒、黏稠狀即可。

2. 米漿類作法：糯米洗好後，用水浸泡2~4個鐘頭，再將糯米加水磨成米漿，而後用重物將它壓乾，就成為糯板。製作的糯糰，圓米類的會比較硬一點，但有咬勁，口感不細膩；而米漿類的比較細膩，延展性也較好。

◎ 糯糰這兩個字的由來及探討

糯糰這兩個字，如果輸入中文電腦內，只能打出「糰」這個字，翻查「辭海」，根本就沒有糯糰這兩個字，所以，我們可以確定，中華文字中，沒有糯糰這兩個字。而我們發現，每個不同的文化說法，也不盡相同，像日本人稱為「吉」，原住民叫「都論」，客家人稱作「粄」，廣東、雲南、上海人的說法，與客家人相同，只是輕、重音不同，而香港的說法為「糯米茲」，可是，在字典中，只查出「粢」這個字，而它的意思為米類的總稱，因而糯糰這兩個字，是日本統治台灣時，所遺留下來的產物。其實，一開始我們是使用「粢」這個字，由於很多人看不懂這個字，於是，順應潮流使用糯糰。



曾記糯糰完全採手工製作。

◎ 曾記糯糰 LOGO 由來、文化、時代背景

早期的LOGO是「曾記糯糰」的四個字，經過幾次的改變，才有現在所使用的LOGO。一般人對這個LOGO的感覺，是造型很像糯糰，以及代表吉祥的「龍」，但整個LOGO的意義，訴說的是東方文化，擁有著深遠中華文化的國家，因此，用一個

大的圈圍來代表，龍則代表東方米食的文化，而曾記糯糰就是東方米食中的一種，會將龍代表整個東方，係因為像新加坡、馬來西亞、中國、日本等，在過年節慶時，都會舞龍舞獅歡慶，因此，「龍」對東方國家來說，就是一種吉祥的象徵。

中間餡的部份，是代表著日本人曾經統治台灣50年，在台灣留下不少的歷史遺跡，如糯糰，以前中國人吃糯糰的習慣，是沒有包餡料，而是沾花生粉或醬油來吃，由於日本的入侵，以及日本人對飲食很講究的情況下，將糯糰改良成有包餡料，也就是我們現在吃的糯糰。

日本只設計小小的一圈，又包在中華文化之內，是因為日本統治50年，對於我們的文化、歷史還是有影響，原本是要將餡料使用紅色，但考慮到日本的國旗是一個紅太陽，便將它淡化成淡黃色；至於餡料上會印有一個「曾」字，是要訴求早在日據時期，就已經在販賣糯糰，以及我們對品質的保證。



■ 曾記糯糰餅。

曾記糯糰的整體感覺，會以黃色為主，是因為黃色予人的感覺，是和諧的、新鮮的、亮眼的、尊貴的、本土的，而龍的顏色，它並不是單一色系的呈現，而是以隱秘、神祕的感覺及色系來呈現它。

◎ 為什麼購物籃要使用葫蘆瓜？

中國生產力中心顧問的建議，為方便消費者選購，要使用購物籃，於是參考麵包店的盤子，以及賣場的塑膠籃，但總覺得曾記糯糰是個很有特色的商品，所以，也要呈現出很有特色的購物籃，最後決定使用葫蘆瓜，而我們叫它「環保瓜瓜」，在以前的農業社會中，葫蘆瓜可以當水瓢，下雨時可以戴在頭上遮雨，也可以拿來裝水或儲酒，即使用破了，回歸大自然，經過時間的腐化，又變成了肥料，覺得它可以讓年長的人回味兒時的記憶，也可以讓年輕人瞭解早年的文化背景及生活的困苦。

了，回歸大自然，經過時間的腐化，又變成了肥料，覺得它可以讓年長的人回味兒時的記憶，也可以讓年輕人瞭解早年的文化背景及生活的困苦。

◎ 購物籃為何使用婚嫁的「謝籃」？

在推出在地名產—「花蓮名點街」後，物品的包裝都變得比較大件，葫蘆瓜已經裝不下，沿襲葫蘆瓜的想法，乃以謝籃作為購物籃。謝籃不僅在婚嫁、拜拜、請祖先時，還有在送飯菜去田裏時，都會使用到，只是有的比較精細，有的比較實用，希望藉此讓年輕人知道，以前城鄉農家生活環境與器物。



■ 曾記糯糰提供推磨挨裸DIY，讓年輕一代了解早年的文化背景與生活甘苦。

◎ 為何會堅持手工去製作糯糰？

手工有手工的技巧，無法用機器去替代，且機器是量產使用，但曾記糯糰的產量，需求並沒有那麼的大，而曾記糯糰強調是以手工為目標，不會想要用機器去代替。

◎ 如何研究開發新口味？

民國80年時，只有紅豆、花生兩種口味，而後陸續開發，增加芝麻、椰子、綠豆等口味。曾記糯糰訴求為「質感、新鮮、香Q、可口」，所以，開發新口味水果時，都是包一整顆的水果，讓消費者可以吃到水果的新鮮美味。

◎ 為什麼會想要將商標申請專利？

我們想要有自創的品牌，不想使用曾記糯糰，而別人也來使用，那對我們而言，是一種傷害，才決定要申請專利。

◎ 為什麼會想架設網站以及網上訂購？

從曾記糯糰開始創業，就想要架設網站，剛開始是從別人的名片中，瞭解到網路的便利性，例如可以用最少的錢、最快的時間，去傳送信函和廣告的作用，也可以利用網路來訂購。

◎ 針對品質所擁有的堅持：

糯糰的改進很慢，是因為曾記糯糰堅持不加防腐劑，所以都是手工製作，且不加防腐劑，給消費者最佳品質的保證，請消費者可以安心購買食用。



■ 曾記糯糰使用葫蘆瓜，作為購物籃。

七星潭



■ 花蓮人的後花園—七星潭。



■ 七星潭海濱單車專用道。

仁者樂山，智者樂水，

「花蓮—這個山水織就的地方，正如她的名字一樣，脫俗而美麗。崇山峻嶺，幽谷潺溪，青潭碧海，是花蓮給人的第一印象，如烙印般，深深鑄刻在每一位訪客的記憶中。

位於花蓮縣新城鄉東北角海濱的七星潭，原本只是一處平靜的小漁村，因為擁有得天獨厚的自然

地理環境，近年來，在花蓮縣政府的規劃之下，陸續增添了自行



■ 羊奶餅乾(右)與羊奶乳酪。

車道、賞景步道、海濱亭台、觀日月樓、賞星廣場等遊憩設施，已漸漸轉型為休憩觀光的旅遊景點。蔚藍的海洋，澄淨的礫灘，一望無際的海灣，讓七星潭從花蓮人的後花園，一躍而為公認最佳的約會地點。

七星潭不是潭，也不是湖，是美麗海灣的代名詞，雖名為「七星潭」，實則已無潭湖之蹤跡。這裡在早期原為沼澤地，在清光緒五年「台灣輿圖」中，即記載此地已有零星小湖泊，當時已名為「七星潭」。後人因夜晚在海岸邊觀察北斗七星，發現此地最為明亮，乃稱它為「七星潭」。

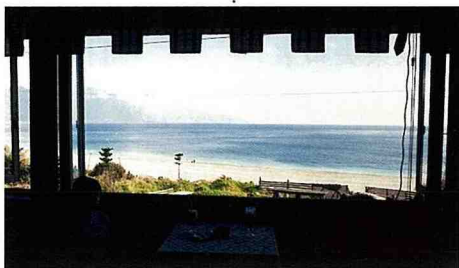
來到七星潭，或動或靜皆隨意，可以什麼都不做，只是欣賞美麗的海景，看著天，望著海，沈浸於自我放逐的時空暫停當中；或觀賞太陽從海的

天際落下，數著慢慢變亮的星斗。興致乍起時，來個沙灘漫步、踏浪、戲水，在滿佈各種形狀的卵石灘中，發現尋找奇石的樂趣。如果體力還不錯的話，或許可以試試自行車之遊。花蓮獨特的濱海景觀，加上規劃完善的自行車專用道，讓造訪此地的遊客，都能構築屬於自己的速度與夢想。想像一下，親身體驗騎乘自行車，徜徉於碧海藍天之中，順著風，迎著陽，一路追逐著迷人的景致，所有納悶煩人的事，都拋卻腦後，單純的享受悠哉清閒，這樣的心情之旅，全在花蓮的七星潭！

既來到七星潭，千萬不要遺漏了原野牧場。所以名為「原野牧場」，源起於牧場主人當初在建造時，希望每一位來到這兒的人，都能放下身段，以最輕鬆適意的心情，來親近花蓮，親近大海，所以，取了這麼一個粗獷又詩意的名字。登上原野牧場的木梯，望向屋內，吸引你目光的，不是陳設或裝飾品，而是有如嵌在牆上的一幅幅美麗海景，波來潮返，如無聲的動畫般，安靜地在呼吸。這不是任何油畫名家的大作，而是活生生的七星潭。

說到原野牧場的招牌，非羊奶、咖啡莫屬，二者幾乎可以劃上等號。這種全台首創超人氣的調飲，是由羊奶、咖啡和果糖，以一比一的比例調製而成，

呈現出透明、白色和褐色的漸層色，外觀上極具視覺美學效果，更不用說喝下口的那份香醇濃郁。



■ 原野牧場的每一扇窗，宛如嵌在牆上的海景圖畫。



■ 羊奶飲品是原野牧場招牌。